

「とても楽しみ！」から始まった挑戦

校長 小川 桂

「今の気分はどう？」

「とても楽しみ！」

これは、8月22日に愛知県図書館で行われた「外国人県民による多文化共生日本語スピーチコンテスト」直前に、私が発表者の一人と交わした会話の一端です。100名以上の観客やテレビカメラに囲まれた状況でのその言葉に、驚きと同時に大きな頼もしさを感じました。

今年は、県内150名ほどの応募から選ばれた20名。そのうち小学生は7名。しかも、5名が東っ子という大変喜ばしい状況でした。本番では、どの子も臆することなく、声の大きさやジェスチャーなどを交えながら、自分らしさを堂々と表現していました。その姿は練習の時以上に輝いていて、努力の積み重ねを強く感じました。このような成長が見られるからこそ、私はこのコンテストを毎年楽しみにしています。

今回、小学生の部門で最優秀賞を受賞した ライ さん のスピーチをご一読ください。



「日本とネパールの料理のちがいがから」 4年 ライ イミさん

私は食べることが大好きです。日本の料理とネパールの料理が好きです。日本の料理とネパールの料理にはちがうところがあります。日本の料理には魚や野菜が入った食べ物がたくさんあります。私は学校の給食が大好きです。おみそ汁や野菜のたくさん入った肉じゃがをいつもおかわりしています。

ネパールの料理はスパイスや油が入った食べ物が多いです。ネパールの料理で一番有名なのは、ダルバートです。ダルバートの「ダル」は豆のスープのことです。豆のスープとごはん、野菜や肉のおかず、アチャールというつけものが入ったお皿の3つに分かれています。私の家ではよくダルバートを食べています。いつもお母さんが作ってくれます。ネパールに帰った時にも、ダルバートをよく食べています。

私がネパールに帰ったときに、おばあちゃんが、「好きな食べ物は何か？」と聞いたので、私は、「牛丼だよ。牛の肉だよ」と言ったら、おばあちゃんはとてもびっくりした顔をしました。「なんでびっくりしたの？」と、私が聞くと、おばあちゃんが、「だって、私たちは牛の肉は食べないんだよ」と言いました。私は牛の肉を食べないことを知りませんでした。なぜなら日本で住んでいる私の家では牛の肉を食べるからです。ネパールのヒンドゥー教の人が牛の肉を食べないことを知ってびっくりしました。おばあちゃんが牛の肉を食べない理由は、ヒンドゥー教では、牛は「神様」だからだそうです。

国によって食べるものと食べないものがいろいろあることを知りました。だから私は、食べ物についてもっと知りたくなりました。他の国の料理ももっと知りたくなりました。

今、私のクラスには、フィリピン、ベトナム、ブラジル、ミャンマー、日本の友達がいいます。クラスの友達にも、料理のことを聞いてみたいです。いろいろな料理を知って、しょう来、病院の入院食を作ってみみたいです。なぜかという、私が入院していた時に、ハンバーグとヨーグルトしかおいしくなかったからです。いろいろな国の料理があればうれし、楽しくなると思うからです。

私は、いろいろな国の料理について話を聞いたり、本を読んだりして、もっと知ってみたいです。



知立東小学校を代表して発表した 5名

6年 坪井 さん	「将来の夢」	<優秀賞>	5年 ミヤモト さん	
6年 スヌワラ さん	「未来に向けて」	<奨励賞>		「あきらめないことの大切さ」 <奨励賞>
5年 ニシムラ さん			4年 ライ さん	
	「国の文化について知ること」	<特別賞>		「日本とネパールの料理のちがいがから」 <最優秀賞>

JICA 海外協力隊 帰国後のグローバルプログラムを終えて

JICA 海外協力隊の方3名が、帰国後グローバルプログラムとして多文化共生の担い手の育成を目的とした社会還元活動を、本校で6月10日から7月17日まで行いました。JICAでは日本で初めての試みであり、ブラジルやメキシコで体験されたことを子どもたちに紹介してくださりました。子どもたちにとって新鮮で、世界の国の違いを肌で感じるよい機会となりました。



1か月間、一緒に遊んだり、勉強したりできて、とても楽しかったです。
みなさんの毎日が笑顔であふれることを願っています。
木下 さん

1か月間、みなさんと算数や国語で勉強したり、読み聞かせやおにごっこなどをしたりして、楽しかったです。
Muchas Gracias! 岩城 さん



休み時間にサッカーやおにごっこ、たくさんおしゃべりしたことは、1番の思い出です。9月から他の学校に行きますが、みんなと過ごした1か月の経験や思い出は、忘れないです。夢ややりたいことに向けて、たくさん挑戦してください。遠くからみんなのことを応援しています。
久保田 さん



9月の主な行事予定

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 日 (火) 全校朝会 給食開始
下校班会 5 限 一斉下校 | 1 2 日 (土) おやじの会 16:00～ |
| 2 日 (水) 防災訓練 2 限 | 1 4 日 (月) 委員会 |
| 3 日 (木) 木曜特別日課 | 1 7 日 (木) 6 年租税教室 4 限 |
| 5 日 (土) 東っ子を育てる会 9:00～ | 1 8 日 (金) 資源回収 |
| 7 日 (月) クラブ | 2 1 日 (月) 祝 敬老の日 |
| 8 日 (火) 1～4 年コンサートデリバリー 3・4 限 | 2 2 日 (火) 国民の祝日 |
| 9 日 (水) 3 年マスマス教室 | 2 3 日 (水) 祝 秋分の日 |
| 1 0 日 (木) 1・2 年わかば学級英語活動 | 2 8 日 (月) 全校 下校 |
| | 3 0 日 (水) 6 年夢プロジェクト
(ワイヴァン) 5・6 限 |



4 年 いのちの教育 (7月3日)

講師の NP0 法人にいるから代表で助産師の山本様から、人の誕生、命の大切さについて学びました。いのちの始まりや出産についての話を聞いたり、赤ちゃん（人形）の抱っこ体験をしたりしました。



6 年 学校保健委員会 (7月3日)

6 年生と希望された保護者、PTA 文化厚生委員が参加し、講師の三河ヨガファームの近藤様から、ヨガ体験を通して心と体の整え方を学びました。また、学校医の深谷先生から鼻呼吸の良さや良い姿勢の大切さについて学びました。



読み聞かせの会 (6月24・26日、7月1・3日)

6 名の東っ子サポーターによる、日本語、ポルトガル語、英語、スペイン語での読み聞かせの会を行いました。子どもたちは、それぞれの言語の読み聞かせを楽しんでいました。



O desafio que começou com “Estou empolgado!”

Diretor Ogawa Katsura

“Como está se sentindo?”

“Estou empolgado!”

Essa foi uma conversa que tive com um dos alunos apresentadores pouco antes do “Concurso de Oratória Multicultural em japonês por residentes estrangeiros”, realizado na Biblioteca Aichi em 22 de agosto. Fiquei surpreso, mas também senti muita confiança, ao ouvir essas palavras das crianças, mesmo estando cercada por mais de 100 espectadores e com câmeras.

Este ano, 20 pessoas foram selecionadas entre cerca de 150 inscritos de toda a província. 5 dessas pessoas foram alunos de nossa Escola Chiryu Higashi-sho. Durante o concurso, todas as crianças falaram sem hesitar, expressando com confiança sua individualidade por meio do volume da voz, gestos e outros recursos. Elas brilharam ainda mais do que nos ensaios, e senti fortemente os frutos de seus esforços árduos. É por poder presenciar esse tipo de crescimento que aguardo ansiosamente por este concurso todos os anos.

Este é o discurso da aluna Rai Emi, que ganhou o Prêmio de Excelência, na categoria de alunos do primário.



“Das diferenças entre a culinária japonesa e a nepalesa”

4ª série Rai

Eu adoro comer. Gosto de comida japonesa e nepalesa. Existem diferenças entre a culinária japonesa e a nepalesa. A comida japonesa tem muitos pratos que contêm peixe e verduras. Adoro a merenda da escola. Sempre peço mais sopa de missô e nikujaga (ensopado de carne e batata), que tem bastante verduras.

A comida nepalesa tem muitos pratos que contêm especiarias e óleo. O prato nepalês mais famoso é o Dal Bhat. O “Dal” significa sopa de lentilha. A sopa de lentilha, o arroz, os acompanhamentos de verduras, carne e o “achar” (picles) são todos servidos em um prato. Costumamos comer Dal Bhat em casa. Minha mãe sempre prepara para nós. Quando volto para o Nepal, também costumo comer esse prato.

Certa vez, quando voltei para o Nepal, minha avó me perguntou: “Qual é a sua comida favorita?”,

“Gyudon, é carne bovina”, eu respondi, o que deixou minha avó muito surpresa.

“Por que você ficou surpresa?” Perguntei, e ela respondeu: “Porque não comemos carne bovina”.

Eu não sabia que eles não comiam carne bovina, pois minha família no Japão come. Fiquei surpresa ao saber que os hindus no Nepal não comem carne bovina. Minha avó disse que o motivo de não comerem é que, no hinduísmo, as vacas são consideradas sagradas.

Apreendi que existem muitos alimentos que são consumidos e outros que não são em diferentes países. Então, fiquei interessada em aprender mais sobre comida, e mais interessada sobre a culinária de outros países.

Atualmente, tenho amigos das Filipinas, Vietnã, Brasil, Mianmar e Japão na minha turma. Quero conversar com eles sobre culinária. Quero aprender sobre diversas culinárias para que, no futuro, eu possa tentar preparar refeições para hospitais. Isso porque, uma vez que fiquei internada, a única comida gostosa era hambúrguer e iogurte. Acho que seria ótimo e divertido experimentar uma variedade de culinárias de vários países.

Quero aprender mais sobre diferentes culinárias internacionais ouvindo histórias e lendo livros.

5 alunos participantes de nossa Escola

6ª série Tsuboi “Meus sonhos para o futuro” Prêmio de Destaque

6ª série Sunuwar “Para o futuro” Prêmio de Incentivo

5ª série Nishimura “Saber sobre a cultura do país” Prêmio Especial

5ª série Miyamoto “A importância de não desistir” Prêmio de Incentivo

4ª série Rai “Das diferenças entre a culinária japonesa e a nepalesa” Prêmio de Excelência

JICA Cooperação Internacional: Concluindo o Programa Glocal após o Retorno ao País

Três voluntários do programa de Cooperação Internacional da JICA, após retornarem ao Japão, realizaram um programa de extensão comunitária em nossa escola, de 10 de junho a 17 de julho, como parte do Programa Glocal, cujo objetivo é formar indivíduos que contribuam para a convivência multicultural. Esta foi a primeira tentativa realizada pela JICA no Japão, e os voluntários compartilharam suas experiências no Brasil e no México com as crianças. Foi uma oportunidade valiosa e inédita para que as crianças vivenciassem, em primeira mão, as diferenças entre os países ao redor do mundo.



Foi maravilhoso brincar e estudar com vocês durante 1 mês. Espero que seus dias sejam repletos de sorrisos.

Kinoshita

Passei o último mês me divertindo muito estudando matemática e japonês com todos, e brincando de jogos como contação de histórias e pega-pega. Muchas Gracias!

Iwaki



Jogar futebol e pega-pega no recreio, e conversar bastante, são as minhas lembranças mais queridas. Vou para uma escola diferente em setembro, mas nunca me esquecerei das experiências e memórias que vivi neste último mês com todos vocês. Por favor, desafiem-se a alcançar seus sonhos e a realizar o que desejam. Estarei torcendo por vocês de longe.

Kubota



AULA SOBRE A VIDA 4ª SÉRIE 3/7

As crianças tiveram uma aula para aprender sobre o nascimento de um bebê e a importância da vida com a Sra. Yamamoto, obstetriz e representante da ONG “Irukara”. As crianças ouviram histórias sobre o início da vida e o parto, e tiveram a oportunidade de segurar um bebê (de brinquedo) no colo.



REUNIÃO DO COMITÊ DE SAÚDE 6ª SÉRIE 3/7

Os alunos da 6ª série, seus pais que desejaram participar e membros do Comitê de Cultura e Bem-Estar da Associação de Pais e Mestres participaram de uma sessão de ioga onde aprenderam como melhorar seu bem-estar físico e mental por meio de uma prática conduzida pela Sra. Kondo, instrutora da Mikawa Yoga Farm.



SESSÃO DE LEITURA 24/6, 26/6, 1/7, 3/7

6 membros dos Higashikko Supporters realizaram uma sessão de leitura de histórias em japonês, português, inglês e espanhol. As crianças adoraram as histórias contadas em cada idioma.



PRINCIPAIS ATIVIDADES DE SETEMBRO

- | | |
|---|--|
| 1(ter) Reunião matinal / Início da merenda | 12(sáb) Reunião Oyaji no Kai 16h |
| Reunião do grupo de retorno 5ª aula/Retorno todos | 14(seg) Atividade de Comitês |
| 2(qu) Treinamento contra desastres naturais 2ª aula | 17(qui) Aula sobre Imposto 6ª série 4ª aula |
| 3(qui) Programação especial de aulas de quinta-feira | 18(sex) Recolha de materiais recicláveis |
| 5(sáb) Reunião do grupo que cuida dos Higashikkos 9h | 21(seg) Dia de Respeito aos Idosos (feriado) |
| 7(seg) Clube | 22(ter) Feriado |
| 8(ter) Concerto Itinerante 1ª~4ª série 3ª e 4ª aula | 23(qu) Equinócio de outono (feriado) |
| 9(qu) Classe Masu Masu 3ª série | 28(seg) Todos retorno |
| 10(qui) Atividade de Inglês 1ª, 2ª série e Classes Wakaba | 30(qu) Projeto dos sonhos 6ª série (wyvern) 5ª e 6ª aula |

